



# Amtsblatt für das Amt Ortrand

28. Jahrgang

Ortrand, den 01. Juni 2018

Ausgabe 06/2018

## Amtliche Bekanntmachungen

### Inhaltsverzeichnis

- Bauland im Amtsbereich Ortrand
- Beschlüsse der Sitzung der SVV Ortrand vom 12.04.2018
- Beschlüsse der Sitzung der GV Lindenau vom 23.04.2018
- Beschlüsse der Sitzung der GV Kroppen vom 26.04.2018
- Nutzungs- und Entgeltordnung für die Nutzung der Sporthalle der Gemeinde Lindenau
- Wahlergebnis Landratswahl vom 22.04.2018
- Sprechzeiten der Schiedsstelle des Amtes Ortrand

## Nichtamtliche Bekanntmachungen

### Inhaltsverzeichnis

- Beratungsdienste im Amt Ortrand
- Hilfe in Notfällen
- Veranstaltungen im Amtsbereich
- 780 Jahre Stadt Ortrand
- 15. Ortrander Pulsnitzauf – Platzierungen
- Frühjahrsputz in der Kita „Pittiplatsch“
- 30. Frauendorfer Bauernmarkt bei sommerlich heißen Temperaturen
- Die Tschernobylkinder kommen (07.06.-30.06.2018)
- Öffnungszeiten Stadtgeschichts- und Schradenmuseum
- 21. Tour de OSL am 16.06.2018
- Lingenthal – Oberschule Ortrand - Praxislernpartner gesucht!
- Verkehrsteilnehmerschulung in Lindenau am 20.06.2018
- Öffnungszeiten der DRK-Kleiderkammer
- DRK-Ortsverein Ortrand informiert zu neuen Standorten der DRK-Container
- Wahrnehmung der Aufgaben des Wohngeldgesetzes für den Bereich Ortrand
- Fundsachen
- Veranstaltungsplan des Seniorenclubs Ortrand im Juni 2018

**Impressum:** Das „Amtsblatt für das Amt Ortrand“ erscheint jeweils nach Bedarf. Es wird kostenlos im Amt Ortrand (Stadt Ortrand und die Gemeinden Frauendorf, Großmehlen mit Kleinkmehlen und Frauwalde, Kroppen, Lindenau und Tettau) an alle Haushalte mit Briefkästen verteilt. Für nicht gelieferte Amtsblätter sind jegliche Ansprüche, insbesondere auf Schadenersatz, ausdrücklich ausgeschlossen. Das „Amtsblatt für das Amt Ortrand“ kann beim Amt Ortrand, Altmarkt 1, 01990 Ortrand gegen Berechnung der anfallenden Versand- und Portokosten bezogen werden. Der Bezug des Amtsblattes kann jederzeit mit Wirkung für die Zukunft gekündigt werden. Überdies kann das jeweilige Amtsblatt ab dem jeweiligen Ausgabetermin während der üblichen Bürozeiten in der Amtsverwaltung Ortrand, Altmarkt 1, 01990 Ortrand-Zimmer 101 (Sekretariat) gegen Selbstabholung kostenlos bezogen werden.

**Auflage:** 3.000 Stück

**Herausgeber/Redaktion:** Amt Ortrand, Altmarkt 1, 01990 Ortrand

**Verantwortlich für den amtlichen Teil:** Amtsverwaltung Ortrand - Der Amtsdirektor - Tel.: (035755) 605-0

Für den Inhalt des nichtamtlichen Teils zeichnen die Autoren eigenverantwortlich.

**Satz, Druck und Anzeigenverkauf:** Druck+Satz, GbR Mayer und Lorz, Gewerbestraße 17, 01983 Großräschen,

Tel.: 035753/17703, Fax: 035753/69190, [beratung@drucksatz.com](mailto:beratung@drucksatz.com)

**Verteiler:** Wochenkurier Lokalverlag GmbH & Co. KG, Geierswalder Straße 14, 02979 Elsterheide OT Bergen

Bei Beschwerden und Hinweisen hinsichtlich der Verteilung wenden Sie sich an den Wochenkurier.

## Amtliche Bekanntmachungen

### Bauland im Amtsbereich Ortrand

Das Amt Ortrand bietet auf der Internetseite des Amtes Ortrand Baulandgrundstücke in allen Gemarkungen zum Verkauf an. Die Grundstücksgrößen variieren zwischen 600 m<sup>2</sup> - 8.000 m<sup>2</sup>, wobei der Grundstückszuschnitt zum Teil frei wählbar ist. Die Baulandpreise reichen lt. Bodenrichtwertkarte von 10 – 25 Euro/m<sup>2</sup>, der Erschließungszustand ist unterschiedlich. Genauere Informationen zu den jeweiligen Grundstücken erhalten Sie im Bauamt des Amtes Ortrand, Frau Richter, Tel.-Nr. 035755/605325 oder auf der Internetseite des Amtes Ortrand [www.amt-ortrand.de](http://www.amt-ortrand.de).

### Beschlüsse der Sitzung der SVV Ortrand vom 12.04.2018

#### Öffentlicher Teil

- Die Stadtverordnetenversammlung Ortrand beschließt für die Planung des Neubaus eines Feuerwehrgerätehauses im laufenden Haushaltsjahr Mittel in Höhe von 90.000,00 € bereitzustellen.
- Die Stadtverordnetenversammlung Ortrand beschließt eine Stellungnahme zu dem 2. Entwurf des Landesentwicklungsplanes „Hauptstadtregion Berlin-Brandenburg“.

#### Nichtöffentlicher Teil

- Die Stadtverordnetenversammlung Ortrand beschließt die Aufhebung des Beschlusses Nr. 19/2017 vom 23.11.2017 zur Beschaffung und Montage einer Spielplatzkombination für den Topfmarkt in 01990 Ortrand an die Firma AUKAM aus Kassel.
- Die Stadtverordnetenversammlung Ortrand beschließt Beschaffung und Montage einer Spielplatzkombination für den Topfmarkt in 01990 Ortrand von der Firma Westfalia aus Hövelhof.
- Die Stadtverordnetenversammlung Ortrand beschließt die stufenweise Weiterbeauftragung von Honorarleistungen (LP 4 – Genehmigungsplan) für die Gebäudeplanung für den Anbau der Kita „Regenbogen“ in Ortrand an das Planungsbüro IFN Anwenderzentrum GmbH aus Lauchhammer.
- Die Stadtverordnetenversammlung Ortrand beschließt den Verkauf von mehreren Flurstücken in der Gemarkung Ortrand.
- Die Stadtverordnetenversammlung Ortrand beschließt die Vergabe von Leistungen – Ausbau der Brunnenstr. und Brunnenweg an die Firma Rohr- und Tiefbau GmbH Lauchhammer.

### Beschlüsse der Sitzung der GV Lindenau vom 23.04.2018

#### Öffentlicher Teil

- Die Gemeindevertretung Lindenau beschließt die Stellungnahme zum 2. Entwurf des Landesentwicklungsplanes „Hauptstadtregion Berlin-Brandenburg“.
- Die Gemeindevertretung Lindenau beschließt die Nutzungs- und Entgeltordnung für den Gesundheitscampus Lindenau.

#### Nichtöffentlicher Teil

- Die Gemeindevertretung Lindenau beschließt den in der Anlage beigefügten Mietvertrag für die Nutzung von Räumlichkeiten als Fitnessstudio in dem Gesundheitscampus Tettauer Str. 23a zwischen der Gemeinde Lindenau und dem SV Blau-Weiß Lindenau e.V. zum 15.04.2018.
- Die Gemeindevertretung Lindenau beschließt die Vergabe von Leistungen – Straßenbau der Straße „Am Park“ an die Fa. ETD – Technische Dienste Zeisholz.
- Die Gemeindevertretung Lindenau beschließt die Vergabe von Bauleistungen Los 10 – Elektroinstallation – für den Anbau an der Kita „Krümelkiste“ in Lindenau an die Elektroinstallation Mittag GmbH aus Großkmehlen.

- Die Gemeindevertretung Lindenau beschließt die Vergabe von Planungsleistungen LPH 1-4 für die Erschließung des Wohngebietes „Am Großteich“ in Lindenau an das Planungsbüro MKS GmbH aus Spremberg.
- Die Gemeindevertretung Lindenau beschließt die Vergabe des 3. Nachtrages „Rückbau Fußbodenbelag, Zuarbeit Vollwärmeschutz, GK-Decke freitragend, Gehweganpassung“ für das Los 2 – Trockenbauarbeiten - im Rahmen der Sanierung des Gesundheitscampus in Lindenau.
- Die Gemeindevertretung Lindenau beschließt die Vergabe des 4. Nachtrages „Ergänzungsblech Fassadenanschluss“ für das Los 2 – Trockenbauarbeiten - im Rahmen der Sanierung des Gesundheitscampus in Lindenau.
- Die Gemeindevertretung Lindenau beschließt die Vergabe des 4. Nachtrages „Obentürschließer“ für das Los 3 – Tischlerarbeiten - im Rahmen der Sanierung des Gesundheitscampus in Lindenau.
- Die Gemeindevertretung Lindenau beschließt die Vergabe 2. Nachtrages „Mehrungen Spachtelarbeiten“ für das Los 5 – Bodenbelagsarbeiten - im Rahmen der Sanierung des Gesundheitscampus in Lindenau.
- Die Gemeindevertretung Lindenau beschließt die Vergabe der Schließenanlage im Rahmen der Sanierung des Gesundheitscampus in Lindenau an die Firma Bretschneider aus Senftenberg.
- Die Gemeindevertretung Lindenau beschließt die Beauftragung der Honorarleistungen für die Gebäudeplanung (Phase 1-3) für den 2. Bauabschnitt der Sanierung des Gesundheitscampus an das Ing.-Büro Rentzsch Architekten aus Dresden zur Beantragung von Fördermitteln im Rahmen LEADER plus.
- Die Gemeindevertretung Lindenau beschließt die Beauftragung der Honorarleistungen für die Elektroplanung (Phase 1-3) für den 2. Bauabschnitt der Sanierung des Gesundheitscampus an das Ing.-Büro Bauer aus Calau zur Beantragung von Fördermitteln im Rahmen LEADER plus.
- Die Gemeindevertretung Lindenau beschließt die Beauftragung der Honorarleistungen für die Heizungsplanung (Phase 1-3) für den 2. Bauabschnitt der Sanierung des Gesundheitscampus an das Ing.-Büro Bauer aus Calau zur Beantragung von Fördermitteln im Rahmen LEADER plus.
- Die Gemeindevertretung Lindenau beschließt die Beauftragung der Honorarleistungen für die Lüftungsplanung (Phase 1-3) für den 2. Bauabschnitt der Sanierung des Gesundheitscampus an das Ing.-Büro Bauer aus Calau zur Beantragung von Fördermitteln im Rahmen LEADER plus.
- Die Gemeindevertretung Lindenau beschließt die Mehrkosten des Bauvorhabens der Straßensanierung der Frauendorfer Str..

### Beschlüsse der Sitzung der GV Kroppen vom 26.04.2018

#### Öffentlicher Teil

- Die Gemeindevertretung Kroppen beschließt die Stellungnahme zum 2. Entwurf des Landesentwicklungsplanes „Hauptstadtregion Berlin-Brandenburg“.
- Die Gemeindevertretung Kroppen beschließt die beabsichtigten Baumaßnahmen im Innenbereich der KITA gem. dem vorliegenden Plan.

#### Nichtöffentlicher Teil

- Die Gemeindevertretung Kroppen beschließt den Kleingartenpachtvertrag.

## **Nutzungs- und Entgeltordnung für die Nutzung der Sporthalle der Gemeinde Lindenu**

Für die Nutzung der Sporthalle der Gemeinde Lindenu werden Entgelte nach dieser Entgeltordnung erhoben.

### **§ 1**

#### **Nutzungsgegenstand Nutzungszweck**

- (1) Die Sporthalle der Gemeinde Lindenu ist eine öffentliche Einrichtung. In der Nutzung sind Sporthalle und die dazugehörenden Räumlichkeiten wie die Küche, Umkleieräume und Sanitäreinrichtungen mit eingeschlossen.
- (2) Die Sporthalle kann von Kindergärten, Schulen, von Vereinen, privaten Sportgruppen, der Freiwilligen Feuerwehr, Institutionen, Einwohnern der Gemeinde Lindenu sowie aus dem Amtsbereich und von Fremdnutzern genutzt werden.
- (3) Diese Nutzungs- und Entgeltordnung ist für alle Personen verbindlich, die sich in der Sporthalle einschließlich ihrer Nebenräume und Außenanlagen aufhalten. Mit dem Betreten der Sporthalle unterwerfen sich alle Benutzer, Zuschauer und Gäste den Bestimmungen dieser Nutzungs- und Entgeltordnung.
- (4) Die Sporthalle dient der sportlichen Freizeitgestaltung und zur Verbesserung des gesellschaftlichen Lebens in der Gemeinde Lindenu.

### **§ 2**

#### **Verwaltung und Aufsicht**

- (1) Die Sporthalle sowie deren Ausstattungen werden durch das Amt Ortrand im Auftrag von der Gemeinde Lindenu verwaltet.
- (2) Die laufende Beaufsichtigung ist Aufgabe des Hallenwartes. Er übt neben dem ehrenamtlichen Bürgermeister oder dessen Vertretung, dem Amt Ortrand als Beauftragter der Gemeinde Lindenu das Hausrecht aus und sorgt für Ordnung und Sauberkeit innerhalb der Sporthalle einschließlich der dazugehörigen Außenanlagen, Zugangswege und Parkplätze. Den von den vorgenannten Personen im Rahmen dieser Nutzungs- und Entgeltordnung getroffenen Anordnungen ist Folge zu leisten. Diese Personen haben das Recht, Personen, die ihren Anordnungen nicht nachkommen oder gegen diese Benutzungsordnung verstoßen, aus der Sporthalle und von den Außenanlagen die Nutzung sofort, zeitweise oder auf Dauer zu untersagen.
- (3) Den Aufsichtspersonen ist der Zutritt zu allen Räumlichkeiten jederzeit -auch während der Veranstaltungen- zu gestatten.

### **§ 3**

#### **Überlassung**

- (1) Die Sporthalle wird allen Nutzern sowie sonstigen Veranstaltern zu den in dieser Nutzungs- und Entgeltordnung aufgeführten Bedingungen zur Verfügung gestellt. Ein Rechtsanspruch auf Überlassung der Sporthalle besteht nicht. Das Nutzungsrecht kann ganz oder teilweise aus einem wichtigen Grund entzogen werden.

Wichtige Gründe sind u.a.:

- Instandsetzungsarbeiten
- dringender Eigenbedarf
- Verstöße gegen die Benutzerordnung

- (2) Die Erlaubnis zur Benutzung der Sporthalle der Gemeinde Lindenu bedarf eines schriftlichen Antrages und ist rechtzeitig beim ehrenamtlichen Bürgermeister, vertreten durch die Sportstättenbeauftragte des Amtes Ortrand schriftlich zu beantragen.

Längerfristige Termine sind jährlich bis zum 15.11. für das Folgejahr im Amt Ortrand abzugeben.

- (3) Die Sportstättenbeauftragte stellt im Einvernehmen mit den Sportvereinen, Institutionen und Einwohnern der Gemeinde Lindenu einen jährlichen Benutzungsplan auf. Dieser ist durch den Bürgermeister der Gemeinde zu bestätigen. Im Rahmen des Vereinssports werden Vereine der Gemeinde Lindenu bei der Vergabe der Sporthalle vorrangig behandelt.
- (4) Die Sporthalle darf erst benutzt werden, wenn eine schriftliche Erlaubnis erteilt ist. Die Genehmigung kann geändert oder widerrufen werden.
- (5) Spezielle Benutzungshinweise werden dem jeweiligen Nutzer mit der schriftlichen Erlaubnis für die Nutzung übergeben und sind insoweit Bestandteil dieser Nutzungs- und Entgeltordnung und damit uneingeschränkt einzuhalten.
- (6) Der Antragsteller gilt als Veranstalter. Der Antragsteller muss geschäftsfähig sein. Bei juristischen Personen ist ein namentlicher Vertreter (Übungsleiter oder Veranstalter) zu benennen. Eine Nutzung der Räume durch Dritte ist nicht zulässig.
- (7) Vor Inanspruchnahme haben sich die Benutzer vom betriebssicheren Zustand der benutzten Geräte sowie der Sporthalle zu überzeugen. Schadhafte Geräte dürfen nicht benutzt werden. Hier hat eine sofortige Meldung an den Hallenwart, den Gemeindegewerkschafter Herrn Steffen Wendt bzw. an das Amt Ortrand und eine Eintragung in das Nutzungsbuch zu erfolgen.
- (8) Allen verantwortlichen Personen/Übungsleiter wird für die notwendigen Räumlichkeiten gegen Unterschrift und Zahlung einer Kautions in Höhe von 25,00 € in bar eine Zugangskarte/Schlüssel ausgehändigt. Die Kautions wird bei Beendigung der Vertragslaufzeit und der Rückgabe der Zugangskarte/Schlüssel wieder in der gleichen Höhe erstattet

### **§ 4**

#### **Pflichten des Übungsleiters**

- (1) Das Betreten und Benutzen der Räume im Rahmen des Übungsbetriebes wird nur gestattet, wenn eine verantwortliche Person / Übungsleiter anwesend ist. Die Verantwortlichen und die Übungsleiter sind zur ständigen Anwesenheit verpflichtet und haben als Letzter die Räume zu verlassen.
- (2) Der Übungsleiter ist insbesondere verantwortlich für:
  - die Ruhe sowie die Sicherheit und Ordnung in den benutzten Räumlichkeiten,
  - die Einhaltung der Benutzungsordnung,
  - die schonende Behandlung der Geräte und Einrichtungen
  - den Transport der Gegenstände, die niemals geschleift, sondern getragen oder mit den dazu gehörigen Transportgeräten geführt werden müssen,
  - dass Essen und Trinken sowie der Genuss von Alkohol nicht in der Sporthalle erfolgt,
  - die Einhaltung des Rauchverbotes in der gesamten Sporthalle
  - die Einstellung des Übungsbetriebes, soweit für die Sicherheit der Räumlichkeiten notwendige Anlagen, Einrichtungen oder Vorrichtungen nicht betriebsfähig sind oder wenn Betriebsvorschriften nicht eingehalten werden können.
  - dass sich die Nutzer ins ausgelegte Hallenbuch einzutragen haben
- (3) Der Übungsleiter hat sich zu Beginn und Ende jeder Übungsstunde vom ordnungsgemäßen Zustand der Räume und Sportgeräte zu überzeugen und Mängel unverzüglich dem Hallenwart zu melden. Es ist eine Eintragung im Hallenbuch mit Datum und Unterschrift vorzunehmen.
- (4) Sportliche Übungen und Wettkämpfe dürfen nur unter Aufsicht eines dazu bestellten Übungsleiters stattfinden.

**§ 5****Besondere Bestimmungen für den Übungsbetrieb**

- (1) Die Anfangs- und Schlusszeiten der Übungsstunden sind pünktlich einzuhalten. Spätestens um 23:00 Uhr ist der Übungsbetrieb zu beenden und die Sporthalle zu räumen.
- (2) Die Sporthalle darf nur mit sauberen Turnschuhen mit hellen, nicht färbenden Gummisohlen betreten werden. Das Tragen von Straßenschuhen in der Sporthalle ist nicht gestattet. Nicht verwendet werden dürfen zudem Schuhe mit Stollen, Noppen, Spikes oder Hallenspikes.
- (3) Während des Übungs- und Sportbetriebes dürfen Getränke und Nahrungsmittel nur außerhalb des Hallenraumes eingenommen werden, insbesondere sind Flaschen, Trinkbecher, Dosen und andere Behältnisse nicht in die Sporthalle mit rein zu nehmen.
- (4) Bewegliche Sportgeräte sind unter größter Schonung von Boden, Seitenwänden und Geräten nach Anweisung und unter Aufsicht des Übungsleiters aufzustellen und nach Gebrauch wieder an den zur Aufbewahrung bestimmten Platz in den Geräteraum zurück zu bringen. Sie dürfen nicht aus der Halle entfernt werden.
- (5) Zum Umkleiden und Duschen dürfen nur die hierfür vorgesehenen Räume benutzt werden. Die Duschen dürfen nicht über das notwendige Maß hinaus beansprucht werden.

**§ 6****Ordnungsvorschriften**

- (1) Die Benutzer der Sporthalle haben das Gebäude und ihre Einrichtungen zu schonen, sauber zu halten und sich so zu verhalten, dass Beschädigungen vermieden werden. Grundsätzlich dürfen die Nutzer, seine Mitarbeiter, Mitglieder, Beauftragte oder Besucher nur die jeweils zur Benutzung überlassenen Räume betreten.
  - (2) Die Betreuung der technischen Anlagen erfolgt ausschließlich durch den Hausmeister. Das gilt nicht für die Beleuchtung. Diese ist nach Veranstaltungs- bzw. Übungsende in allen Räumen auszuschalten. Die Fenster sind zu schließen. Die Kontrolle obliegt dem Übungsleiter.
  - (3) Die Ausgänge und Notausgänge sind von jeglichen Hindernissen frei zu halten und müssen während der Nutzung unverschlossen sein. Die Notbeleuchtungen, Feuerlöscheinrichtungen, Feuermelder und Erste-Hilfe-Kästen dürfen nicht verstellt oder verhängt werden.
  - (4) Insbesondere in den Abendstunden ist das Gelände der Sporthalle ohne größeren Lärm zu verlassen. Das unnötige Warmlaufenlassen von Kraftfahrzeugen oder Halten mit laufendem Motor ist verboten.
  - (5) In der Halle, den Wasch-, Dusch- und Umkleieräumen sowie den Toiletten ist während der Benutzung und nach Beendigung der Übungs- und Trainingsstunden auf Sauberkeit zu achten. Die Kontrolle obliegt dem Übungsleiter.
  - (6) Die Gemeinde behält sich vor, bei Verschmutzung und nicht ordnungsgemäßer Übergabe die Säuberungsarbeiten dem Nutzer in Rechnung zu stellen.
- (7) Nicht gestattet ist insbesondere:**
- das Rauchen in allen Räumen
  - der Genuss von alkoholischen Getränken in den Sport- und Umkleieräumen
  - das Mitbringen von Tieren,
  - das Liegenlassen von Abfällen und das Ausspucken auf den Fußboden,
  - das Einstellen von Fahrrädern und Kraftfahrzeugen in der Sporthalle ist verboten, dafür sind die vorgesehenen Fahrradständer bzw. Parkplätze im Außenbereich zu nutzen,
  - das Anbringen von Werbungen jeglicher Art ohne Genehmigung
  - die Verwendung von Ballharz und sonstigen Haftmitteln

**§ 7****Haftung**

- (1) Die sportliche Betätigung in der Halle sowie die sonstige Benutzung der Halle (einschließlich der Nebenräume, Außenanlagen, Zufahrten, Parkplätze und Fußwege) geschieht ausschließlich auf eigene Gefahr und Verantwortung der Benutzer.
- (2) Der Nutzer haftet für alle vorsätzlichen und fahrlässigen Schäden, die der Gemeinde an den überlassenen Einrichtungen, Geräten und Zugangswegen durch die Nutzung entstehen. Dies gilt auch für Schäden, die einzelne Vereinsmitglieder oder Besucher verursachen. Jeder Schaden ist unverzüglich dem Hallenwart bzw. dem Amt Ortrand zu melden
- (3) Der Nutzer stellt die Gemeinde von etwaigen Haftpflichtansprüchen seiner Mitglieder, Bediensteten oder Beauftragten, der Besucher seiner Veranstaltungen und sonstiger Dritter für Schäden frei, die im Zusammenhang mit der Benutzung der überlassenen Sporthalle, Räume und Geräten sowie der Zugänge zu den Räumen und Anlagen stehen.
- (4) Der Nutzer verzichtet auf eigene Haftpflichtansprüche gegen die Gemeinde und für den Fall der eigenen Inanspruchnahme auf die Geltendmachung von Rückgriffsansprüchen gegen die Gemeinde und deren Bedienstete oder Beauftragte, soweit die Schädigung nicht in den Verantwortungsbereich der Gemeinde Lindenau fällt.
- (5) Die Gemeinde übernimmt keine Haftung für die vom Nutzer, seinen Mitarbeitern, Mitgliedern, Beauftragten oder von Besuchern seiner Veranstaltungen eingebrachten Gegenstände, insbesondere Wertsachen. Dasselbe gilt auch für Fundgegenstände und im Außenbereich der Halle abgestellte Fahrzeuge. Fundsachen sind beim Amt Ortrand abzugeben.

**§ 8****Nutzungsentgelt**

- (1) Die Nutzung der Sporthalle ist kostenfrei für:
  - die Nutzung der unter § 1 genannten Räumlichkeiten durch die Gemeindevertretung, ortsansässige Ausschüsse, Vereine und Gruppen, der FFw Lindenau wird grundsätzlich für Versammlungstätigkeiten kein Nutzungsentgelt erhoben.
  - alle Kinder und Jugendliche von Vereinen bzw. des Sportvereins SV Blau-Weiß Lindenau e.V. der Gemeinde Lindenau bis zur Vollendung des 16. Lebensjahres im Rahmen des Trainings- und Wettkampfbetriebes
  - Kindertagesstätte der Gemeinde Lindenau
- (2) Das Nutzungsentgelt beträgt je angefangene **Stunde 10,00 €**:
  - für alle eingetragenen Vereine der Gemeinde Lindenau
  - für private Sportgruppen der Gemeinde Lindenau
- (3) Das Nutzungsentgelt beträgt je angefangene **Stunde 15,00 €**:
  - für Privatnutzung von Einwohnern und Interessengruppen der Gemeinde Lindenau
- (4) Das Nutzungsentgelt beträgt je angefangene **Stunde 12,00 €**:
  - für Schule Großmehlen und Ortrand, Kindergärten des Amtes
- (5) Das Nutzungsentgelt beträgt je angefangene **Stunde 20,00 €**:
  - für externe Nutzer wie Fremdvereine, Institutionen, fremde Personengruppen
- (6) Als Benutzungszeit gilt die Zeit vom Betreten bis zum Verlassen der Räumlichkeiten, Anlagen und Einrichtungen.

- (7) Das Nutzungsentgelt je angefangene Stunde wird auf Halbstundenbasis entsprechend ermittelt.
- (8) Im Nutzungsentgelt sind die Nebenkosten (Energie, Heizung, Wasser u. dgl.) enthalten.
- (6) Bei längerfristigen Nutzungsverträgen ist das Nutzungsentgelt zum Quartalsende, zum 31.03., 30.06., 30.09. und 31.12. eines jeden Jahres fällig.
- (7) Die Abrechnung erfolgt nach tatsächlich fixierter Nutzung im Nachweisheft.

**§ 9****Entgeltspflicht / Fälligkeit**

- (1) Entgeltpflichtige sind die Nutzer der Sporthalle der Gemeinde Lindenau. Als Nutzer gilt jeweils der Antragsteller, auf den die beantragte Nutzung unmittelbar zutrifft. Die Nutzer können sowohl natürliche als auch juristische Personen des privaten oder des öffentlichen Rechts sein.  
Mehrere Entgeltpflichtige haften als Gesamtschuldner.
- (2) Die Entgeltspflicht entsteht mit Abschluss eines schriftlichen Nutzungsvertrages über die Zuweisung einer Nutzungszeit in der Sporthalle.
- (3) Die Entgeltspflicht besteht auch, wenn die vereinbarte Nutzung ohne schriftlichen Nutzungsvertrag erfolgt oder die im Nutzungsvertrag vereinbarte Nutzungszeit oder der Nutzungsumfang überschritten wird.
- (4) Bei Entgeltbefreiung ist aus haftungsrechtlichen Gründen ebenfalls der Abschluss eines schriftlichen Nutzungsvertrages erforderlich.
- (5) Bei Stunden- oder Tagesnutzungsverträgen ist das Entgelt innerhalb von 5 Tagen auf das Konto der Gemeinde einzuzahlen.  
IBAN: DE 93 1805 5000 3071 1100 56

**§ 10****Inkrafttreten**

Die Nutzungs- und Entgeltordnung über die Benutzung der Sportanlage – Halle - der Gemeinde Lindenau tritt am Tag nach der öffentlichen Bekanntmachung in Kraft.

**§ 11****Sonstiges**

Erfüllungsort und Gerichtsstand für alle Verbindlichkeiten aus diesem Vertrag ist

**Amtsgericht Senftenberg  
Am Steindamm 8  
01968 Senftenberg**

Ortrand, 08.05.2018  
Lindenau, 08.05.2018

gez.  
Sickert  
Amtsdirektor

gez.  
Heinze  
Stellvertreter des  
Amtsdirektors

gez.  
Bruntsch  
ehrenamtl.  
Bürgermeister

### Wahl des Landrates 22.04.2018 - Übersicht Wahlberechtigte, Wähler, Wahlbeteiligung und Wahlergebnis

Wahllokale	Ortrand Vereinshaus	Ortrand Feuerwehr	Groß- kmehlen	Lindenau	Kroppen	Tettau	Fraundorf
Wahlberechtigte insg.	1003	809	921	622	581	673	589
dav. mit Sperrvermerk "Wahlschein"	44	50	32	29	17	24	17
<b>Wähler</b>	<b>311</b>	<b>211</b>	<b>296</b>	<b>260</b>	<b>235</b>	<b>201</b>	<b>175</b>
Wahlbeteiligung Urnenwähler in %	32,43%	27,80%	33,30%	43,84%	41,67%	30,97%	30,59%
ungültige Stimmen	3	3	3	4	1	1	1
gültige Stimmen insges.	<b>308</b>	<b>208</b>	<b>293</b>	<b>256</b>	<b>234</b>	<b>200</b>	<b>174</b>
davon:							
<b>Siegurd Heinze</b> CDU	<b>177</b>	<b>125</b>	<b>170</b>	<b>156</b>	<b>155</b>	<b>134</b>	<b>115</b>
<b>Matthias Mnich</b> DIE LINKE	<b>31</b>	<b>26</b>	<b>24</b>	<b>28</b>	<b>19</b>	<b>23</b>	<b>10</b>
<b>Sven Schröder</b> AfD	<b>100</b>	<b>57</b>	<b>99</b>	<b>72</b>	<b>60</b>	<b>43</b>	<b>49</b>

#### **Sprechzeiten der Schiedsstelle des Amtes Ortrand**

Sprechstunden finden jeden 1. und 3. Dienstag im Monat von 16.30 Uhr bis 17.30 Uhr im Rathaus in Ortrand statt.

Außerhalb der Sprechzeiten können unverbindlich telefonische Anfragen gestellt werden.

Herr Faustmann Tel: 035755 51304, Fax: 035755 51303

Frau Döring Tel: 035755 50944

## Nichtamtliche Bekanntmachungen

### Sprechzeiten der Suchtberatung des Gesundheitsamtes Senftenberg

Ort: Vereinshaus am Kirchplatz 6 in Ortrand

**am 11. und 25. Juni 2018  
von 13.00 bis 15.00 Uhr**

Ansprechpartnerin: Frau Zschieschang  
Tel.-Nr. 03573 / 870 4337

### **Sprechstunde für psychisch Kranke**

ist jeden 3. Montag im Monat von 10.00 bis 12.00 Uhr im Pfarhaus in Großkmehlen.

Ansprechpartner ist Frau Cornelia List, Dipl.-Sozialarbeiterin (FH), erreichbar unter der Telefonnummer 03573/8704338.

### Beratung von Frauen für Frauen im Vereinshaus, Kirchplatz 6 in Ortrand (Seniorenclub)

**Die nächste Beratung findet am 14. Juni 2018, 9.00 -11.00 Uhr im Vereinshaus am Kirchplatz 6 in Ortrand statt.**

**Frauen mit ihren Kindern** erhalten bei seelischer und körperlicher Misshandlung **sofort unter 03574 / 2693 Unterkunft und Beratung** im Frauen- und Kinderschutzhaus. Über diese Telefonnummer sind auch Terminvereinbarungen für die mobilen Beratungen möglich.

Die Vermittlung in der Nacht und an Sonn- und Feiertagen erfolgt über die **Polizeiwache Lauchhammer, Tel.-Nr. 03574/7650 oder den Notruf 110.**

### Hilfe in Notfällen

In Notfällen können durch die Bürger folgende Stellen benachrichtigt werden:

<b>bundesweit gültige Rufnummer für den ärztlichen Bereitschaftsdienst</b>	<b>116117</b>
Polizeidienststelle Lauchhammer	(03574) 7650
Polizeidienststelle Senftenberg	(03573) 880
Polizei	110
Notruf	112
Wasserverband Lausitz	(03573) 8030
Envia, Servicecenter Ruhland	(035752) 360
Spreegas Cottbus 24 Std.-	(0355) 25357

### Veranstaltungen im Amtsbereich

10.06.2018	Kaffee und Kuchen Ort: Großkmehlen, Schloss Beginn: 13.30 Uhr bis 16.00 Uhr es lädt ein der Heimatverein Großkmehlen
10.06.2018	Orgelkonzert Konzert mit Ulrike Scheytt an der Silbermannorgel Ort: Großkmehlen, St. Georg-Kirche Beginn: 16.00 Uhr
15.06.2018	12. Amtsseniorentag Ort: Tettau, Gaststätte „Sarodnik“ Veranstalter: Seniorenclub/ Seniorenbeirat/Amt

17.06.2018	Sommerfest der Diakonie Ort: Großkmehlen Beginn: 11.00 Uhr Veranstalter: Diakonie-Sozialwerk Lausitz
23.06.2018	Ortrand – Interessantes zur Geschichte rund um den „Ritterhof“ Burkersdorf Treffpunkt : Ortrand, Ritterhof Beginn: 15.30 Uhr Veranstalter: Heimatverein Ortrand
23.06.2018	Tag der offenen Tür im Vereinshaus II Ort: Ortrand, Kirchplatz 6 Beginn: 15.00 Uhr ab 19.00 Uhr Public-Viewing Fußball WM – Deutschland : Schweden Veranstalter: Spielmannszug Ortrand e.V., Seniorenclub, DRK-Ortsgruppe
22.-24.06.2018	Frauendorfer Sportfest Ort: Frauendorf Veranstalter: SG Frauendorf 1921 e.V.
23.-24.06.2018	46. Park- und Dorffest Ort: Kroppen
24.06.2018	9. Frauendorfer Teichlauf Ort: Frauendorf Veranstalter: SG Frauendorf 1921 e.V.
29.06.-01.07.2018	53. Sport- und Dorffest Ort: Großkmehlen, Sportplatz Veranstalter: SV Aufbau Großkmehlen



### 780 Jahre Stadt Ortrand

Das diesjährige 16. Stadt- und Musikfest in Ortrand stand im Zeichen des 780-jährigen Stadtrechts unserer Pulsnitzstadt. Dieses Jubiläum wurde mit mehreren sportlichen und kulturellen Veranstaltungen begangen.

Dabei engagierten sich neben der Stadt Ortrand wieder mehrere Ortrander Vereine und auch die evangelische Kirchengemeinde. An dieser Stelle geht der Dank des Bürgermeisters Niko Gebel und des Vorsitzenden des Ortrander Gewerbeverein Thomas Klar an alle Beteiligten in der Vorbereitung und Durchführung der einzelnen Veranstaltungen.

Mit einer interessanten Dichterlesung des Künstlers Marko Kunz aus Berlin wurden die Feierlichkeiten im Rathaussaal unserer Stadt eröffnet. Die gut besuchte Veranstaltung bot mit weltlichen und christlichen Gedichten ein breites Spektrum und erhielt mit den musikalischen Einlagen der Gruppe „Benny und die Mädels“ einen zusätzlichen interessanten Spannungsbogen.

Mit der zweiten Auflage des Bandabends mit Musikern aus dem Bereich des Amtes Ortrand zeigte erneut die künstlerische Vielfalt, die in unserer Region ansässig ist. Der musikalische Bogen reichte vom Schlager über amerikanischen Line Dance, Oldies und Rock bis zum Rap. Das Publikum sparte nicht Applaus bei den Vorstellungen von KlarySkob, Christiane Bude, den Ortrander Line Dancern, der Gruppe „GrauRock“ um Charly Reiche und VAHTO Jonas Jakobasch. Mit einer tollen Feuershow der Brüder Reinhold rundete sich das breite Spektrum der Veranstaltung ab. Der Dank geht an dieser Stelle auch an Frank Weser und sein Team vom Kultur-Güter-Schuppen für die Versorgung der Besucher.

Einen weiteren Höhepunkt bildete der sonntägliche musikalische

sche Festgottesdienst in der St.-Barbara-Kirche. Bürgermeister Niko Gebel und Herr Pfarrer Brilla gingen in ihren Ansprachen auf die Geschichte der Stadt und ihre guten Möglichkeiten in der Zukunft ein. Eine Taufe bildete den emotionalen Mittelpunkt des Gottesdienstes, der durch die Musikgruppe Karsten Schurig künstlerisch umrahmt wurde. Mit Kaffee und Kuchen am Vereinshaus fand der Festgottesdienst einen gelungenen Abschluss. Unser Dank geht an die evangelische Kirchgemeinde, den Seniorenclub und die Ortsgruppe des Deutschen Roten Kreuz für die Bereitstellung von Kuchen und Getränken.

Für den Vorabend des Stadt- und Musikfestes konnte die Band „Crazy Birds“ gewonnen werden. Die Musiker, die in ehemaligen DDR-Bands spielten, zeigten ihr buntes Repertoire alter DDR-Rocksongs und internationaler Hits und begeisterten die zahlreichen Besucher im Ortrander Rathaushof. Wir danken der Fleischerei Bennewitz aus Tettau für die kurzfristige Übernahme der Versorgung, sowie Frau Bäter und Frau Schwipl für den Getränkeauschank.

Der 1. Mai begann in unserer Pulsnitzstadt wieder sportlich. Über 230 Teilnehmer fanden sich in den verschiedenen Altersklassen zum 15. Pulsnitzlauf ein. Das Team um Matthias Schönbrunn hatte wieder alles gut vorbereitet, sodass alle Läufe reibungslos abliefen. Das anschließende Musikfest wurde durch die Kindertanzgruppe Diana Teichert eingeläutet. Die vielen Besucher wurden anschließend von den Niederlausitzer Blasmusikanten stimmungsvoll begrüßt. Auch die Kinder unserer Kita Regenbogen zeigten ihr Können auf der Bühne vor dem Rathaus. Mit dem Sternmarsch begann das Musikfest der Musikzüge. Auch in diesem Jahr gelang es wieder ein breites Musikspektrum zu präsentieren. Mit Fanfaren waren der Zug aus Dresden und die Reiter aus Sonnewalde angereist. Schalmeien brachten die Musiker aus Tettau und Frauendorf mit und die Top Dog Brass Band aus Dresden spielte Dixielandmusik. Die vertrauten Klänge der Spielmannszüge Lauchhammer und Ortrand vervollständigten das umfangreiche Programm auf dem Ortrander Altmarkt.

Das diesjährige Stadt- und Musikfest bot wieder ein umfangreiches Programm, das hoffentlich unseren Ortranderinnen und Orträndern sowie den vielen Gästen unserer Stadt einige schöne Stunden bereitet hat. Wir möchten an dieser Stelle bereits allen Interessierten auch für das kommende Jahr zurufen: „Wir sehen uns am 1. Mai in Ortrand“ und versprechen auch für 2019 ein ansprechendes Programm.

(Vereinskoordinator Karsten Exner)



**Wir danken den Spendern zum Stadt- und Musikfest in Ortrand 2018:**

Allianz Mückel und Winkler GbR, Amt Ortrand, Aps GmbH Christoph Opitz, Augenoptik Thomas Klar, Autohaus Ingo Meier, AXA Bezirksdirektion Tänzer & Tänzer OHG, Bäckerei Frank Schütze, Bau- und Möbeltischlerei Hermann Skoby, Bezirkschornsteinfegermeister Sven Demmerle, Blumenboutique Jana Gorczak, Bombastus Werke AG Freital, Dachdeckerbetrieb Mike Jarsumbek Lampertswalde, Dentallabor Diana Muschter, Dr. Quendt GmbH & Co KG Dresden, EDEKA-aktiv-Markt Claus Hellwig, Feinbäckerei GmbH & Co KG Tobo-lik, Fleischerei Jörg Nicklisch, Heizung und Sanitär Herzog Lindenau, Herr Siegfried Klaus, Herr Diethard Senftleben, Ingenieurbüro Thomas Lindemann, Kommunale Wohnungsgenossenschaft Senftenberg, Lausitz Energie Bergbau AG, Löwen-Apotheke Ortrand, Malerbetrieb Jürgen Kotsch, Metall- und Treppenbau Reinhard Götze, Ortrander Bauplanung und Baubetreuung GmbH Frank Weser, Ortrander Eisenhütte GmbH, Physiotherapie Richter & Sicker, PolymerTechnik Ortrand GmbH, REWE-Nahkauf-Sparmarkt Peter Weise, Rohr- und Tiefbau GmbH Lauchhammer, Schuhhaus Karl-Heinz Polka, Sparkasse Niederlausitz, Steinmetzbetrieb Hagen Gebel, Spreegas GmbH, Südguss GmbH, Tischlerei Reiner Jurisch Frauendorf, Uhrenanlagen/Sicherheitstechnik Michael Opitz, Uhren und Schmuck Holger Pink, Wasserverband Lausitz, Zahnärztin Jeannette Müller-Hagen

**15. Ortrander Pulsnitzauf****01. Mai 2018**

- gemeldete Teilnehmer: 234
- tatsächlich gelaufen mit Zeitabgabe: 147
- Bambini Lauf (1-4 Jahre) - 200m : 38
- Bambini Lauf (5/6 Jahre) - 400m : 28
- Schülerlauf (Klasse 1-4) - 1,8km : 52
- Schülerlauf (Klasse 5/6) - 1,8km : 22
- Volkslauf (ab Klasse 7) - 1,8km : 38
- Hauptlauf - 5,4km : 35

**Bambinilauf 200m****Mädchen**

1.	Kläber, Mathilda	Lichtensee	----
2.	Korn, Meira	Lindenau	----
3.	Herzog, Lotta	Lindenau	----

**Jungen**

1.	Lassan, Julien	Ortrand	----
2.	Leisner, Jakob	Ortrand	----
3.	Lehmann, Hildur	Ortrand	----

**Bambinilauf 400m****Mädchen**

1.	Klemm, Lindsay	Lindenau	----
2.	Venus, Helene	Lampertswalde	----
3.	Brederlow, July Harper	Lindenau	----

**Jungen**

1.	Müller, Juan-Luca	Ortrand	----
2.	Lützner, Maximilian	SV Elbland	----
3.	Körner, Leon	Ponickau	----

**Schülerlauf Klasse 1-4:****Mädchen**

1.	Wunderlich, Hannah	Kleinkmehlen	7:44
2.	Gonzalez Silva, Paloma	Ortrand	8:27
3.	Kretschmar, Amina	Frauendorf	8:31

**Jungen**

1.	Böhme, Lukas	FLG-Kicker 09	6:51
2.	Gottlöber, Jannick	Ortrand	7:02
3.	Rocker, Jakob	Thiendorf	7:35

**Schülerlauf Klasse 5/6:****Mädchen**

1.	Thiemig, Mia Sabine	Kroppen	7:15
2.	Rühle, Maria	Frauwalde	7:41
3.	Conrad, Sofie	Ortrand	8:09

**Jungen**

1.	Wieden, Jakob	Großkmehlen	6:50
2.	Werner, Moritz	Ortrand	7:01
3.	Watzig, Tiziano	Ortrand	7:02

**Volkslauf ab Klasse 7****Frauen**

1.	Schönbrunn, Romy	SV Eintracht Ortrand	7:08
2.	Schulz, Anastasia	Ortrand	7:26
3.	Laura, Kaiser	Ortrand	7:52

**Männer**

1.	Nicklisch, Tom	Ortrand	5:44
2.	Richter, Marc-Kevin	Frauendorf	5:47
3.	Gottlöber, Axel	Ortrand	5:58

**Hauptlauf****Frauen**

1.	Richter, Susann	Frauendorf	24:09
2.	Schönbrunn, Sandra	SV Eintracht Ortrand	24:39
3.	Lehmann, Anne-Kathrin	Meißen	25:29

**Männer**

1.	Klemm, Mathias	Lindenau	19:29
1.	Engel, Jan	Schwarzheide	19:29
3.	Schmidt, Frank	Ortrand	19:55

**Frühjahrsputz in der Kita „Pittiplatsch“**

Am ersten Samstag im Wonnemonat Mai trafen sich viele Eltern mit ihren Kindern und die Erzieherinnen der Kita „Pittiplatsch“ zum Frühjahrsputz. Wir hatten uns zum Ziel gesetzt, dass unsere Außenanlage mit Spielplatz auf „Vordermann“ gebracht werden soll.

Die Blumenrabatten wurden von alten Pflanzen und Unkraut befreit. Dank der Spendengelder konnten neue Pflanzen wie Azaleen, Rhododendron, Farn, Sommerflieder und andere schöne Blumen angeschafft werden, welche liebevoll eingepflanzt wurden.

Der Sandkasten, die Gehwege sowie die Spielwiese wurden gründlich abgeharkt und gereinigt. Auch unser Kräutergarten bekam den Frühjahrsputz zu spüren.

Hier wurden alle alten Pflanzen entsorgt und der Boden für die neue Bepflanzung vorbereitet.

Kräftige Vatis fertigten für unsere Spielhäuser aus Metall eine neue Verkleidung an. Somit sind unsere Kinder vor Regen oder auch vor Sonne gut geschützt. Natürlich wurden auch die vielen Spielgeräte und Spielzeuge auf ihren zukünftigen Einsatz gesäubert und sortiert.





Die von der Hausschlachtereier Dirk Bennewitz gesponserten Wiener und Bockwürste, welche vom stellvertretenden Bürgermeister Herrn Lesche überbracht wurden, schmeckten und stärkten alle fleißigen Helfer.

Am Ende unserer Putzaktion blickten alle zufrieden und stolz auf die schönen Blumenrabatten und das saubere Kindergartenelände.

Das Erzieherenteam der Kita „Pittiplatsch“ bedankt sich recht herzlich bei allen fleißigen Eltern, Großeltern, Kindern und den Sponsoren für die geleistete Arbeit.

Ihre Kita „Pittiplatsch“ aus Tettau

### **Frauendorfer Bauernmarkt bei sommerlich heißen Temperaturen**

Der Traditionsverein Frauendorf 1998 e.V. hatte am 12. Mai 2018 zum 30. Bauernmarkt nach Frauendorf eingeladen. Wiedermal meinte es Petrus gut mit den Organisatoren und den vielen Gästen. Er ließ alle bei schönstem Sonnenschein mächtig schwitzen.

Ca. 60 Händler haben für ein reichhaltiges und abwechslungsreiches Angebot an Waren, Speisen und Getränken gesorgt.

Die Verkostung des beliebten Frauendorfer Weines aus Österreich wurde wieder rege in Anspruch genommen. Aber auch das Frauendorfer Bier, sowie die alkoholfreien Spezialitäten aus Oberfranken waren für viele Gäste eine Erfrischung bei dieser Hitze.

Eine Bereicherung des Marktes war das Traktorentreffen mit Ausfahrt, an der 48 Traktoren mitfuhren. Das ließ bei manchem Traktorenfan das Herz schneller schlagen. Der Höhepunkt war der Auftritt der Kinder der Kita „Spatzennest“.

Der Traditionsverein möchte sich bei den vielen Gästen aus nah und fern recht herzlich bedanken, die mit Ihrer guten Laune trotz der Hitze unserer Einladung folgten.

**Wir möchten Sie bereits heute zu unserem 31. Bauernmarkt am 06. Oktober 2018 einladen und freuen uns schon jetzt auf Ihren Besuch.**

**Hier die noch offenen Gewinnlosnummern:**

**177 / 241 / 260 / 364 / 377 / 495**

Bei Gewinn bitte bei Jörg Döring unter Tel. 035755 / 50921 melden.

Vorstand Traditionsverein Frauendorf 1998 e.V.

### **Die Tschernobylkinder kommen**

16 Kinder aus Neglubka und Paritschi in Weißrussland (Belarus) kommen mit ihren Betreuern vom 07.06. bis zum 30.06.18 zu einem Erholungsaufenthalt nach Deutschland. Untergebracht werden sie, wie in den vergangenen Jahren auch, im evangelischen Gemeindehaus in Frauendorf.

Der Tschernobylkinder-Hilfeverein Großkmehlen e.V. hat für die Gastkinder ein interessantes Besuchsprogramm vorbereitet. Natürlich steht die Erholung der Kinder an erster Stelle. Ärzte und Zahnärzte aus unserer Region untersuchen und behandeln die Kinder aus Belarus unentgeltlich. Noch immer sind ihre medizinischen –und Laborwerte teilweise alarmierend. Doch auch Sport, Spiel, Tanz, Radfahren, Schwimmen und Reisen, z.B. in die Sächsische Schweiz und die Bundeshauptstadt Berlin, ergänzen diesen Besuch.

Einige weitere Höhepunkte sollten hier auch schon genannt werden. Voran das Konzert der weißrussischen Kinder am Donnerstag, den 21.06.18 um 18.00 Uhr in der evangelischen Kirche zu Lindenau. Die Kinder aus Belarus stellen sich mit Liedern und Tänzen ihrer Heimat vor. Geplant ist zudem ein Besuch im Rathaus Ortrand, ein Tag am Haselnussteich und ein Treffen in der Arche Lauchhammer.

Im Kulturbahnhof Ortrand sind Frank Weser und Simone und weitere fleißige Helfer sogar 3 x Gastgeber für unsere Belarus-Gäste, immer dann, wenn sie mit der Bahn unterwegs waren und versorgen sie dort gastronomisch.

Gastwochenenden in denen die weißrussischen Kinder deutsche Familien besuchen sind für den 15.06. – 17.06. und 22.06. – 24.06.18 vorgesehen.

Am Sonntag, den 24.06. um 16.00 Uhr ist Abschlussfest mit den Gasteltern am Pfarrhaus Lindenau. Um 18.00 Uhr stellen sich dann „Die Rumtreiber“ aus Radebeul musikalisch vor mit Musik von Folklore bis Rock.

Der Tschernobylkinder-Hilfeverein bedankt sich schon heute bei den Ärzten, der Freiwilligen Feuerwehr, dem Anglerverein, der evangelischen Kirche Kroppen / Frauendorf und weiteren Unterstützern und Sponsoren der Ferienaktion für die Bereitschaft zu helfen.

Wer sich noch in die ehrenamtliche Betreuung der Kinder einbringen will, hierzu gehören auch Fahrten der Kinder zur medizinischen Versorgung, nehme bitte Kontakt zu Frau Kathleen Jedan im Sekretariat der Grundschule „Am Schloss“ Großkmehlen unter der Tel.-Nr. 035755 375 oder mobil 015112956662 auf.

Willkommen sind auch finanzielle Spenden, die die Ferienaktion unterstützen. Diese sind bei der Sparkasse NL unter der Kto.Nr. DE 10 1805 5000 3071 0077 60 möglich; eine zeitnahe Spendenbescheinigung ist zugesichert.

i.A. des Vereins  
Hubert Pfennig

### **Stadtgeschichts- und Schradenmuseum Ortrand mit Joachim-Schmidt-Galerie**

Zentrum für Heimatgeschichte und Kunst  
Kirchplatz 6, 01990 Ortrand  
Internet: [www.amt-ortrand.de](http://www.amt-ortrand.de)

Öffnungszeiten: Montag von 17.00 bis 19.00 Uhr und nach  
Vorankündigung unter der Tel.-Nr. 035755/605250 oder  
Fax 035755/605230.

**Der Landkreis Oberspreewald-Lausitz startet die****21. Tour de OSL**

Die 21. Tour de OSL startet in diesem Jahr im Norden des Landkreises. Sie führt 43 km durch Vetschau, Calau und entlang des Gräbendorfer Sees.

**Am Sonnabend, den 16. Juni 2018, von 09.00 Uhr – 16.00 Uhr, ab Schlossremise Vetschau, Schlosstr. 10 in 03226 Vetschau/Spreewald findet die Tour statt.**

Die traditionelle Radwanderung ist für Jedermann und wird unter der Leitung des Landrates Siegfurd Heinze stattfinden.

**Praxislernpartner gesucht**

Die Schülerinnen und Schüler erfolgreich auf das Leben nach der Schule vorzubereiten ist eine wichtige Aufgabe, der wir uns als Lehrerinnen und Lehrer der Lingenthal – Oberschule Ortrand gemeinsam mit den Eltern und zahlreichen Unterstützern aus Betrieben und Einrichtungen des Amtes Ortrand stellen.

Neben den, durch den Lehrplan verbindlichen, Praktika führen wir seit nunmehr 10 Jahren erfolgreich das Praxislernen durch. Unsere 9klässler gehen in einem fünfwöchigen Rhythmus montags „arbeiten“.

Sie machen erste Erfahrungen im sozialen, kaufmännischen und produktiven Bereich. Können danach schon entscheiden, das wäre ein Beruf für mich oder aber auch nicht.

Bisher 16 Kooperationspartner helfen unseren Schülerinnen und Schüler bei ihrer Berufsfindung.

Unser nächster Jahrgang der Klassenstufe 9 hat momentan 60 Schülerinnen und Schüler.

Liebe Betriebe und Einrichtungen des Amtes Ortrand wir brauchen Ihre Hilfe.

Wer würde uns bei dieser sehr praxisnahen Berufsorientierung im nächsten Schuljahr unterstützen?

Gerne sind wir zu einem persönlichen Gespräch vor Ort bereit und vielleicht finden Sie unter unseren Schülern Ihre zukünftigen Azubis.

Karsten Ziemann

**Verkehrsteilnehmerschulung in Lindenau**

Die nächste Verkehrsteilnehmerschulung findet am  
Mittwoch, den **20.06.2018**,  
**19.00 Uhr** in der Feuerwehr  
statt. Die Schulung ist kostenlos.

**DRK- Kleiderkammer****Öffnungszeiten**

Dienstag 10.00 Uhr bis 13.00 Uhr  
Donnerstag nach Vereinbarung  
unter Telefonnummer: 015758230635 Frau Gerlach

**DRK- Ortsverein Ortrand informiert!!!!!!**

Wir, der DRK –Ortsverein Ortrand sind mit unserer Kleiderkammer eine soziale Einrichtung in Ortrand und Umgebung. Wir helfen bedürftigen und sozial schwachen Menschen, indem wir diese mit Bekleidung versorgen.

Immer wieder kommt es zu Engpässen bei der Versorgung. Wir möchten Sie daher bitten uns zu unterstützen.

Bitte werfen Sie ihre Kleiderspenden nicht in die sich in Ortrand befindlichen Fremdcontainer (Edeka, Nahkauf, Penny, Netto). Was mit dem Inhalt dieser Container passiert ist uns nicht bekannt. Bei uns werden die Sachen nicht ins Ausland verkauft sondern vor Ort verteilt.

**Unsere DRK-Container befinden sich in**

**Ortrand** auf dem Parkplatz am Südhag, vor dem Vereinsheim II, dem Pendlerparkplatz, dem Schützenhausplatz sowie an dem Glascontainer (ehem. Molkerei).

In den umliegenden Gemeinden in **Tettau** auf den Parkplatz hinter der Bushaltestelle auf der Frauendorfer Str. (Jugendclub),

**Frauendorf** bei den Schaukästen (Hauptstr.),

**Lindenau** im Gewerbegebiet,

**Kroppen** neben den Glascontainern.

Wenn Sie uns unterstützen möchten, dann werfen Sie die Kleiderspenden bitte in diese DRK- Container. Sie können Ihre Spende auch gern in der Kleiderkammer in Ortrand Kirchplatz 6 im Vereinshaus abgeben.

Wir sind für Sie da

Montag und Donnerstag von 10-12 Uhr sowie

Dienstag von 10-13 Uhr.

Für Ihre Unterstützung sagt die DRK-Ortsgruppe Ortrand danke

**Wahrnehmung der Aufgaben des Wohngeldgesetzes für den Bereich Ortrand**

Zuständig für Wohngeld- und Kinderzuschlagsangelegenheiten im Amtsbereich Ortrand ist der LK OSL in Senftenberg, Dubinaweg 1.

Die Mitarbeiterinnen sind wie folgt telefonisch erreichbar:

Frau Kossack - Tel. 03573 / 8704192

Frau Lößner - Tel. 03573 / 8704193

Frau Patting - Tel. 03573 / 8704194

Frau Laurisch - Tel. 03573 / 8704190

**Liebe Einwohner!**

Wer eine verlorene Sache findet und an sich nimmt, muss dies im Interesse des Verlierers eines Gegenstandes unverzüglich dem Fundbüro mitteilen und die Fundsache dort abgeben bzw. übersenden. Folgende Gegenstände wurde in den letzten Wochen im Tourismusbüro Ortrand abgeben:

- **Autoschlüssel (Fundort Lindenau – April 2018)**
- **Autoschlüssel (Fundort Ortrand – April 2018)**
- **Schlüsselbund mit div. Schlüsseln und Autoschlüssel (Fundort unbekannt – 14.05.2018)**

**VERANSTALTUNGSPLAN DES SENIORENCLUBS****ORTRAND IM MONAT****Juni 2018**Montag, 04.06.2018

09.30-10.30 Uhr Seniorensport

14.00-15.30 Uhr Spielen in der Kita

Dienstag, 05.06.2018

13.30-16.00 Uhr Spiele- und Handarbeitsnachmittag

Mittwoch, 06.06.2018

14.00-16.00 Uhr Clubnachmittag

Donnerstag, 07.06.2018

17.00-18.00 Uhr Wir gehen kegeln

Montag, 11.06.2018

09.30-10.30 Uhr Seniorensport

Dienstag, 12.06.2018

Findet unsere Clubfahrt statt

Mittwoch, 13.06.2018

14.00-16.00 Uhr Spielenachmittag

Freitag, 15.06.2018

Findet der 12. Amtsseniorentag in Tettau statt

Montag, 18.06.2018

09.30-10.30 Uhr Seniorensport

Dienstag, 19.06.2018

13.30-16.00 Uhr Spiele- und Handarbeitsnachmittag

Mittwoch, 20.06.2018

14.00-16.00 Uhr Spielenachmittag

Samstag, 23.06.2018

ab 15.00 Uhr Findet im Vereinhaus ein Tag der offenen Tür statt, dazu laden wir recht herzlich ein

Montag, 25.06.2018

09.30-10.30 Uhr Seniorensport

Dienstag, 26.06.2018

13.30-16.00 Uhr Spiele- und Handarbeitsnachmittag

Donnerstag, 28.06.2018

14.00-16.00 Uhr Clubnachmittag

Änderungen sind jederzeit möglich.

Am Dienstag und Mittwoch sind wir von 12.00-17.30 Uhr im Club unter der Tel.-Nr. 0152-27292647 zu erreichen.

Wir freuen uns über jeden, der uns besucht.

Die Clubleitung

***Ende der redaktionellen Verantwortung des  
Amtes Ortrand und der jeweiligen Gemeinden***

## Anzeigen

Anzeigen geben Sie bitte bei Druck+Satz, GbR Mayer und Lorz auf!  
Gewerbestraße 17, 01983 Großräschen, Telefon: 035753/17702, Fax: 035753/69190, E-Mail: beratung@drucksatz.com

# Agrargenossenschaft „Elster-Pulsnitz“ Frauendorf eG

*in unserem Hofladen*

**Jetzt im Hofladen aus eigener Ernte**

- *schmackhafte Tomaten*
- *frische Salat- und Snackgurken*
- *ständig Beet- und Balkonpflanzen, Gemüse- und Erdbeerpflanzen*
- *Grillkräuter u.a. als Trio im Kübel*



*... in unserem Hofladen/  
Gärtnerei in Frauendorf  
Ruhlander Straße 6*

**Unsere Öffnungszeiten**

Mo - Fr 08.00 - 18.00 Uhr

Sa 08.00 - 12.00 Uhr

**ZEIG  
ZIVIL  
COURAGE**

**NOTRUF 110**

[www.weisser-ring.de](http://www.weisser-ring.de)

**Gefährde Dich  
nicht selbst.  
Kümmere Dich  
um das Opfer.**

**WEISSER RING**

Wir helfen Kriminalitätsoffern.

# Lange Tage

Im Juni sind die Tage lang,  
Viel länger als die Nacht.  
Es blüht auf Wiese und auf Feld  
Eine bunte Pracht.

Eine Schar von Vögeln singt  
Kinder machen Pause.  
Es ist, was der Sommer bringt,  
Das Leben spielt jetzt draussen.

- © Monika Minder -



# TISCHLEREI

## Jurisch

Treppenbau . Innentüren . Innenausbau . Fenster . Rolladen  
Garagentore . Trockenbau . Reparaturen & Glaserarbeiten



Ruhlander Straße 4  
01945 Frauendorf  
Telefon (035755) 5 09 33  
Handy (0173) 1 30 53 38

## HOLZFACHHANDEL

Jürgen Fröhlich  
... hat das Holz  
zum Wohnen!

- Bauholz bis 12 m Länge
- Terrassen- und Bodendielen
- Carports, Leimholz
- Lamine, Holzfußböden, Leisten
- Treppenrenovierungssysteme
- Paneele, Kassetten, Beleuchtung
- Zäune und Balkonsysteme
- Rauhspund, Schalung, Latten
- Fassadenholz
- Türen und Fenster
- Exclusive Echtholzpaneel für Wand und Decke
- Lichtplatten, Trapezbleche

01979 Lauchhammer-Süd • Eichenstraße 12  
Telefon: (03574) 86 28 96 • Fax: 86 28 27 • e-mail: froehlichholz@t-online.de  
Öffnungszeiten: Mo - Fr 09.00 - 12.00 Uhr und 14.00 - 18.00 Uhr • Sa 09.00 - 12.00 Uhr



Dacheindeckung  
Flachdachabdichtung  
Dachklempnerei  
Zimmerei/Holzbau

## Dach- & Holzbau Bär

Michael Bär  
Frauendorfer Str. 10a  
01945 Tettau  
HolzbauM.Baer@gmx.de

Tel. 03574 / 4644113  
Fax 03574 / 4644114  
Mobil 0172 / 2702881

## Rund ums Fahrrad

Inh. Andreas Miehle

- Fahrradverleih
- Reparaturannahme
- Große Auswahl an Fahrrädern
- Verkauf von Ersatzteilen und Zubehör



Hauptstraße 18 • 01945 Kroppen • Tel. (035755) 61 86  
Öffnungszeiten: Mo geschlossen • Di-Fr 9-12 Uhr und 15-18 Uhr • Sa 9-12 Uhr

## Tischlermeister

### Veikko Thieme



Teichweg 30  
01945 Tettau  
Telefon: 03574/7373  
Mobil: 0172/7967345  
veikko.thieme@gmx.de

**Wir bieten an:**

- **Fenster** in Kunststoff, Holz und Aluminium
- **Haustüren** in Kunststoff, Holz und Aluminium
- **Innentüren**  
hochwertige Furnier- und CPL Oberflächen
- **Rollladen** in Kunststoff und Aluminium
- **Roll- und Sektionaltore**
- **Wand- und Deckenverkleidungen**
- **Verlegen von Laminat**
- **Glaserarbeiten**
- **Anfertigungen** z. B. Garagentore aus Holz
- **Fachgerechte Montage**

*Ich freue mich auf Ihren Anruf!*

## ST Tettau

### STRASSEN- und TIEFBAU

- Hof- und Pflastergestaltung
- Straßen- und Kanalbau
- Abriss und Recycling
- Baumfällung
- Erdarbeiten
- Zaunbau

Mirko Roick  
Am Damm 5  
04928 Schraden

Tel.: (03574) / 4 66 77 42  
Fax: (03574) / 4 66 77 45  
mirko.roick@strassen-und-tiefbau-tettau.de

Funk: **0173 / 5 63 28 28**

## BAD & HEIZUNG

### KLIMATECHNIK LEHMANN

Anett Lehmann  
Pulsnitzstraße 17 • 01945 Tettau

**Installation von  
Sanitär- und Heizungsanlagen,  
Wartungsarbeiten,  
Klimatechnik zur Wohnraumkühlung**

Tel: 03574/ 760433 • Funk: 0171/ 4852117



# Heizungsbau Hesse

[www.heizungsbau-hesse.com](http://www.heizungsbau-hesse.com)



## Ihr Servicebetrieb

- speziell für Wandtrockenhaltung
- für Fußboden-, Wand- und Deckenheizung
- ohne unnötige Deckenlasten auf vorhandene Dielen
- und das in Verbindung mit alternativen Energien



- Ein Mehr an Qualität und Robustheit
- Super Modulationsbereich
- Die neue Generation an Brennwertkesseln

## Öl – Gas

### Raus mit den alten Anlagen!

Buderus – Ihr Servicebetrieb  
5 Jahre Systemgarantie



**Service**

**0172/3510248**

Heizungsbau Hesse GmbH  
Haag 6  
01990 Ortrand

Tel.: 035755/52866  
Fax: 035755/55824



- ✓ Fernwärmeleitung
- ✓ Wasser/Abwasser
- ✓ Rohrtrassenführung

## Tiefbau

**Wir suchen ab sofort Mitarbeiter.**

**E-Mail: [heizungsbau-hesse@t-online.de](mailto:heizungsbau-hesse@t-online.de)**



*Bald kommt der Sommer*



Tagesanmeldung

Rückgabe  
(Sicherheitsteile)

# 15. Ortrander Pulsnitzlauf

## 1. Mai 2018